

# 交換學生心得報告

---

獲補助年度：

校名：國立臺南大學

姓名：黃蕙勻

學號：

系所：行管系

年級：

研修國家：韓國

研修學校：加圖立大學

研修院所：

研修期間：2014 年 9 月 至 2015 年 8 月

國外研修成績：

---

## 壹.緣起

相信大家都知道全世界已經吹起了一陣韓流，大概三年前，因為我本身也是哈韓一族，非常喜歡看韓國的節目，但是每次都要等待別人翻譯節目內容，甚至有些是沒有中文字幕的影片，於是下定決心開始學習韓文。後來，從朋友那裡得知台南大學和韓國也有姊妹校，雖然沒有報太大的希望，還是開始準備申請交換學生的資料。

## 貳.研修學校簡介

當初會選擇加圖立大學，其實是因為它是與台南大學簽約的姊妹校裡離首爾市最近，搭地鐵到市中心也非常方便的。加圖立大學有三個校區（聖神校區、聖醫校區、聖心校區），交換學生都是集中在聖心校區，只有這個校區不是在首爾市，但是大部分的科系都是在這個校區。而學校內部及周邊的生活機能都比當初想像的還來的方便。

## 參.國外研修之課程學習(課內)

這所學校規定交換學生最低需修達 9 學分，一門課是三學分，所以至少要選三門課。而我是在韓國交換一年，所以我覺得我上下學期所修的課有很大的差異。

### (一) 上學期

因為剛去交換，真的不知道該選什麼課程比較好，而且全英文授課的課程選擇有限，所以我直接選擇學校有列出幾門給交換學生上的課。

### 1.Korean Popular Culture

這門課主要是談有關韓國文化的課程，雖然課程名稱聽起來很輕鬆，但上起課來並不輕鬆，每個禮拜都有十幾二十頁與課程相關的全英文論文要讀，且必須寫文章概要及心得，每次課堂中會討論出幾個相關問題，是需要你課後去訪問一位朋友，並將訪問過程錄影。

### 2.Comparative Culture

這門課教授，與上一門課是同一位，所以上課模式大同小異，也是每週讀一篇英文論文，要寫大綱與心得。因為課名是比較文化，所以教授每週都會看一部影片，主要是中國片、日本片和香港片，而論文都是與影片有相關的，所以心得內容必須將影片與論文做連結寫出。

### 3.Korean Business and Management

這門課相較於前面兩堂，真的是輕鬆許多，主要是上有關於韓國經濟社會文化的發展，而老師有安排一次戶外參訪，是去韓國的高級飯店做參觀，真的是大開眼界。

## (二) 下學期

上學期主要都是跟交換學生一起上課，所以第二學期就選了與韓國人一起上的課，但三門課都是交中文的，兩門是中文授課，一門是韓文授課。

1.中文授課的兩門，分別是中級會話和高級會話，上課主要都是討論居多，中級會話課，老師會把講中文的學生分別安插進韓國人的組別，與他們一起討論課文內容及上課播的全中文影片內容；高級會話則是一個講中文的人配一位韓國人，上課模式跟中級會話一樣，只是中級會話看的是小短片，高級會話是電影，我們的責任就是要讓韓國人能用中文流利的表達他們的想法，幫他們修改錯誤的地方。

2.韓文授課的則是中文文法課，雖然自己講的是中文，但對於文法還真的是不曾注意過，所以我們習以為常的用語用詞，對韓國人來說每個字句都是要斤斤計較的，上了課後才知道原來中文真的很難很複雜阿！

## 肆.國外研修之生活學習(課外)

除了一般正規大學的課程之外，還有語學堂的課程，一開始會有分班測驗，分班完之後就開始正式上課，上課時間為每週一~週四晚上6點到8點。而寒暑假也有自費的語學堂課程可以上，上課時間比較長，早上9點到下午1點，因時間比較長，上課內容更多元更詳細。

#### 伍. 研修之具體效益(請條列式列舉)

- 一、因為是在韓國，不管是誰韓文能力真的都是進步很快，因為聽的是韓文，多少也要用韓文溝通。
- 二、密集的上韓文課，與在台灣一週上一次相比，是非常有學習效率的。
- 三、韓國學生的讀書風氣跟台灣真的是有差別，韓國學生非常重視課業，考前三週至一個月就會開始瘋狂讀書，甚至睡在圖書館，而且韓國的課堂作業真的很多，讓我看見了不同國家的教育方式，才知道自己在台灣上課是多麼輕鬆。
- 四、體驗到了不同國家的文化，不管是比台灣好的值得學習，比台灣差的引以為戒。

#### 陸. 感想與建議

真的非常慶幸自己獲得了去韓國交換的機會，一方面是脫離在台灣一陳不變的生活之外，一方面是能體驗與觀察不同於去韓國觀光的細微部分，當然不管是去那個國家都一樣，絕對都是比你只去短期的旅遊來得有收穫，所以如果有想要成為交換學生的夢想的話，就趕快動起來準備資料吧，有申請有機會，會擔心自己出國後生活是一定的，但所有事情都不會比用想像的複雜，順其自然就可以生活的很好了。

#### 柒. 照片(請簡單描述照片情景)



(國際樓的教室)



(校內至地鐵站的校車)



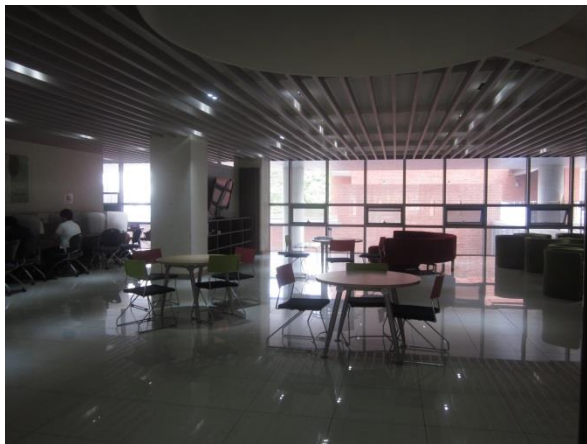
(學校圖書館)



(學校運動場)



(宿舍一樓)



(宿舍交誼廳)



(宿舍每層樓的洗衣房及交誼廳)



(宿舍走廊)



(宿舍四人房)



(學生餐廳)



(學餐)



(大門入口處，橘色樓為宿舍)